

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 120 (1994)  
**Heft:** 26

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

485 ÉDITORIAL

En filigrane  
*Sigfrido Lezzi*

486 PERSONNALITÉ

Entretiens avec Georges Candilis  
*Dimitri Demetriades et Dimitri Papadaniel*

512 GÉNIE CIVIL

Evaluation visuelle et diagnostic des ouvrages d'art  
*Christian Mathez*

515 ACTUALITÉ

516 INFORMATIONS SIA

518 ACTUALITÉ / CONCOURS

520 TABLEAU DES CONCOURS / MANIFESTATIONS

**Un retard regrettable**

Le N° 25/94 de notre revue, paraissant le 24 novembre écoulé, n'est parvenu à nos abonnés qu'une semaine plus tard. Tant la rédaction de IAS que l'imprimerie Bron-Marendaz SA tiennent à souligner qu'elles ne portent aucune responsabilité dans ce retard, dont il n'existe pas d'exemple ces dernières décennies. En effet, aussi bien les délais rédactionnels que ceux prévus pour l'impression du numéro ont été respectés.

Malheureusement, la gestion informatique des adresses par les soins de la SIA a connu de graves problèmes, de sorte que l'impression des adresses à partir des disquettes fournies par le secrétariat général n'a pu avoir lieu que le lundi 28 novembre en fin de journée. Le tri et l'expédition par les PTT ne s'effectuant que le lendemain, IAS n'a pu arriver chez ses destinataires qu'une semaine après sa sortie de presse.

Nous regrettons vivement ce retard, dont les causes ne nous ont pas encore été communiquées au moment où sont écrites ces lignes. Nous assurons à nos abonnés que nous sommes intervenus afin que soient prises les mesures propres à éviter sa répétition.

Jean-Pierre Weibel,  
rédacteur en chef